

Comunidades Europeas
TRIBUNAL DE CUENTAS

De Europæiske Fællesskaber
REVISIONSRET TEN

Europäische Gemeinschaften
RECHNUNGSHOF

Ευρωπαϊκές Κοινοότητες
ΕΛΕΓΚΤΙΚΟ ΣΥΝΕΔΡΙΟ

European Communities
COURT OF AUDITORS



Communautés européennes
COUR DES COMPTES

Comunità Europee
CORTE DEI CONTI

Europese Gemeenschappen
REKENKAMER

Comunidades Europeias
TRIBUNAL DE CONTAS

Euroopan yhteisöjen
TILINTARKASTUSTUOMIOISTUIN

Europeiska gemenskaperna
REVISIONSRÄTTEN

Revisionsrettens afgørelse nr. 99-2004 om bestemmelser for medlemmernes medvirken ved interne undersøgelser i forbindelse med bekæmpelse af svig, bestikkelse og enhver anden ulovlig aktivitet, der skader Fællesskabernes finansielle interesser

DEN EUROPÆISKE REVISIONSRET HAR -

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 og Rådets forordning (Euratom) nr. 1074/1999 af 25. maj 1999 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (herefter benævnt "kontoret")¹, særlig artikel 4, stk. 1 og 6, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning nr. 1073/1999 og nr. 1074/1999 indleder og gennemfører kontoret administrative undersøgelser i institutioner, organer, kontorer og agenturer, der er oprettet ved traktaterne eller på grundlag heraf, og som har til formål at bekæmpe svig, bestikkelse og enhver anden ulovlig aktivitet, der skader De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser, og at undersøge alvorlige tilfælde i forbindelse med udøvelse af arbejdet, der kan indebære manglende opfyldelse af tjenestemænds eller de øvrige ansattes forpligtelser, der kan medføre en disciplinærsag eller i givet fald en straffesag, eller manglende opfyldelse af lignende forpligtelser hos medlemmerne af institutioner og organer, ledere af kontorer og agenturerne og de ansatte i institutioner, organer, kontorer og agenturer, der ikke er omfattet af vedtægten.

I forordning nr. 1073/1999 og nr. 1074/1999 er det i artikel 4, stk. 1 og 6, fastsat, at de enkelte institutioner, organer, kontorer og agenturer vedtager en beslutning, som især omfatter regler om den forpligtelse, som medlemmerne og de øvrige ansatte i institutionerne og organerne og lederne af og tjenestemændene og de øvrige ansatte i kontorerne og agenturerne har til at samarbejde med og afgive oplysninger til kontorets ansatte, om de procedurer, som kontorets ansatte skal følge ved gennemførelsen af de interne undersøgelser, og om sikringen af rettighederne for de personer, der er berørt af en intern undersøgelse.

Reglerne for Rettens tjenestemænd og øvrige ansatte er fastsat i Rettens afgørelse nr. 98-2004 af 16. december 2004.

¹ EFT L 136 af 31. maj 1999, s. 1-14.

Under udøvelsen af sit mandat i henhold til traktaterne skal Retten og dens medlemmer kunne handle i fuld uafhængighed.

Den beslutning, Retten skal træffe i medfør af artikel 4, stk. 1 og 6, i forordning nr. 1073/1999 og nr. 1074/1999, må derfor ikke berøre Rettens vejledning i behandling af oplysninger, som Retten modtager om tilfælde af svig, bestikkelse eller anden formodet ulovlig aktivitet, og heller ikke Revisionsrettens afgørelse nr. 97-2004 om bestemmelser for samarbejdet med Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig, for så vidt angår kontorets adgang til revisionsoplysninger, og det betyder, at kontorets adgang til revisionsdokumenter reguleres af afgørelse nr. 97/2004.

Disse undersøgelser bør gennemføres under nøje overholdelse af de relevante bestemmelser i traktaterne om oprettelse af De Europæiske Fællesskaber, særlig protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter og gennemførelsesbestemmelserne hertil, og kan på ingen måde mindske de berørte personers retsbeskyttelse.

Det er nødvendigt at fastsætte de nærmere vilkår, som i praksis skal gælde for medlemmernes medvirken til en hensigtsmæssig afvikling af de interne undersøgelser -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1 - Anvendelsesområde

Denne afgørelse gælder for interne undersøgelser, som kontoret gennemfører, og som har til formål at:

- bekæmpe svig, bestikkelse og enhver anden ulovlig aktivitet, der skader De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser,
- at undersøge alvorlige tilfælde i forbindelse med udøvelse af arbejdet, der kan indebære manglende opfyldelse af tjenestemænds eller øvrige ansattes forpligtelser, der kan medføre en disciplinærsag eller i givet fald en straffesag, eller manglende opfyldelse af lignende forpligtelser hos medlemmerne af institutioner og organer, ledere af kontorer og agenturerne og de ansatte i institutioner, organer, kontorer og agenturer, der ikke er omfattet af vedtægten.

Afgørelsen berører ikke Revisionsrettens afgørelse nr. 97-2004 om bestemmelser for samarbejdet med kontoret, for så vidt angår kontorets adgang til revisionsoplysninger, og heller ikke Rettens vejledning i behandling af oplysninger, som Retten modtager om tilfælde af svig, bestikkelse eller anden formodet ulovlig aktivitet.

Artikel 2 - Oplysningspligt

1. Når et medlem af Retten uden forbindelse til revisionsarbejdet får kendskab til forhold, der lader formode, at der kunne foreligge tilfælde af svig, bestikkelse eller enhver anden form for ulovlig aktivitet, der skader Fællesskabernes interesser, eller alvorlige forhold i forbindelse med udøvelsen af arbejdsmæssige aktiviteter, der kan indebære manglende opfyldelse af Fællesskabernes tjenestemænds og ansattes forpligtelser, som bør forfølges administrativt og i givet fald strafferetligt, eller manglende opfyldelse af analoge forpligtelser, der påhviler medlemmer, ledere eller ansatte, der ikke er omfattet af vedtægten, underretter han omgående formanden.
2. Hvis de forhold, der omtales i stk. 1, vedrører formanden selv, underretter medlemmet det ældste af Rettens medlemmer herom, jf. artikel 5 i forretningsordenen.
3. Formanden, eller om nødvendigt dennes stedfortræder, underretter det medlem, der er i besiddelse af oplysningerne, om den tidsfrist, inden for hvilken han foreslår, at der reageres enten ved, at de andre medlemmer af Retten underrettes om forholdene med henblik på en afgørelse eller ved, at forholdene indberettes direkte til kontoret.

Denne tidsfrist fastsættes under hensyntagen til forholdenes beskaffenhed og til, om det eventuelt er nødvendigt at foranstalte en undersøgelse og til, hvor presserende den pågældende sag er.

4. Inden udløbet af den fastsatte tidsfrist kan formanden én gang beslutte, at den forlænges med en periode, der ikke må overstige halvdelen af den frist, der oprindeligt blev fastsat. Formanden meddeler det berørte medlem sin beslutning og begrundelserne herfor.
5. Ved udløbet af den oprindelige eller eventuelt den forlængede frist, jf. stk. 4, kan det medlem, der fik kendskab til de oplysninger, der omhandles i stk. 1, underrette Retten eller, hvis han finder det formålstjenligt, kontoret direkte herom.

Artikel 3 - Bestemmelser for samarbejdet med kontoret

Når kontorets direktør agter at foretage en undersøgelse i Revisionsretten, underretter han Rettens generalsekretær om formålet med undersøgelsen og om, hvordan den vil blive gennemført, og oplyser navnene på de medarbejdere, der skal foretage undersøgelsen.

Under undersøgelsen samarbejder Rettens medlemmer fuldt ud med kontoret.

Artikel 4 - Underretning af den berørte person

Hvis det fremgår, at et medlem af Retten kan være personligt involveret, skal den pågældende underrettes hurtigt, såfremt der ikke er risiko for, at dette skader undersøgelsen. Under alle omstændigheder kan der ikke drages konklusioner, som med navns nævnelse berører et medlem, ved undersøgelsens afslutning, uden at den pågældende har fået mulighed for at udtale sig om de faktiske omstændigheder, som berører ham.

I tilfælde, der nødvendiggør absolut hemmelighedsholdelse af hensyn til undersøgelsen og anvendelse af undersøgelsesmetoder, der henhører under en national retslig myndighed, kan forpligtelsen til at give medlemmet mulighed for at udtale sig udsættes til senere i forståelse med Rettens formand.

Artikel 5 - Underretning om indstilling af undersøgelsen

Såfremt der ved en intern undersøgelses afslutning ikke kan gøres noget forhold gældende mod den person, som der har været rettet en beskyldning imod, indstilles den interne undersøgelse mod ham efter beslutning truffet af kontorets direktør, som skriftligt underretter den pågældende og Retten herom.

Artikel 6 - Ophævelse af immunitet

Enhver anmodning fra en national politimyndighed eller retslig myndighed om ophævelse af et medlems immunitet mod retsforfølgning i forbindelse med et eventuelt tilfælde af svig, bestikkelse eller anden ulovlig aktivitet, der skader Fællesskabernes finansielle interesser, forelægges direktøren for kontoret til orientering.

Artikel 7 - Ikrafttrædelse

Denne afgørelse træder straks i kraft.

Luxembourg, den 16. december 2004

På Revisionsrettens vegne

Juan Manuel Fabra Vallés
Formand